

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi i użytkowania znajdują się w instrukcji obsługi lub na etykiecie produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z produktów zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Bezpieczeństwo użytkowania

1. **Używaj zgodnie z przeznaczeniem** – Torby i skrzynie narzędziowe zostały zaprojektowane do przechowywania narzędzi. Nie używaj ich do przechowywania materiałów, które mogą je uszkodzić lub zniszczyć, takich jak substancje żrące, łatwopalne lub ciężkie przedmioty.
2. **Kontrola stanu torby/skrzyni** – Przed użyciem upewnij się, że torba lub skrzynia narzędziowa jest w dobrym stanie, bez uszkodzeń, przetarć czy pęknięć. Uszkodzone elementy mogą wpłynąć na funkcjonalność produktu i stanowić zagrożenie.
3. **Przestrzeganie nośności** – Zawsze sprawdzaj, czy torba lub skrzynia narzędziowa nie jest przeciążona. Zbyt duży ciężar może spowodować uszkodzenie narzędzi, zamków lub uchwytów.

Środki ostrożności

1. **Unikaj przeciążania** – Zbyt duży ładunek może prowadzić do uszkodzenia torby lub skrzyni. Używaj ich zgodnie z instrukcjami dotyczącymi maksymalnej wagi lub pojemności.
2. **Zachowaj ostrożność przy przenoszeniu** – Podczas przenoszenia torby lub skrzyń narzędziowych zawsze chwytaj je za uchwyt, lub pasek transportowy, aby uniknąć przypadkowego upuszczenia i zranienia się ostrymi przedmiotami w środku.
3. **Zabezpiecz narzędzia** – Aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu narzędzi, upewnij się, że są one odpowiednio rozmieszczone i zabezpieczone w torbie lub skrzyni. Używaj dedykowanych przegród lub kieszeni, które pomogą utrzymać porządek i zapobiec zniszczeniu narzędzi.

Bezpieczne użytkowanie

1. **Prawidłowe zamykanie** – Upewnij się, że torba lub skrzynia narzędziowa jest dobrze zamknięta przed przenoszeniem. Zamek lub kłapa powinny być odpowiednio zaciśnięte, aby zapobiec wypadaniu narzędzi.
2. **Nie pozostawiaj narzędzi na zewnątrz** – Jeśli torba lub skrzynia narzędziowa nie jest w użyciu, zawsze przechowuj ją w odpowiednich warunkach (np. w suchym, chłodnym miejscu), aby zapobiec uszkodzeniom lub zniszczeniu narzędzi.
3. **Chroń narzędzia przed wilgocią** – Używaj toreb i skrzyń narzędziowych wykonanych z wodoodpornych materiałów, jeśli planujesz przenosić narzędzia w wilgotnych warunkach. Wilgoć może prowadzić do korozji metalowych elementów narzędzi.

Zasady użytkowania w odpowiednich warunkach

1. **Przechowywanie w odpowiednich warunkach** – Torby i skrzynie narzędziowe należy przechowywać w suchych, dobrze wentylowanych miejscach, z dala od wilgoci i skrajnych temperatur, które mogą wpłynąć na ich trwałość.
2. **Ochrona przed uszkodzeniami mechanicznymi** – Unikaj narażania torby lub skrzyni narzędziowej na nadmierne uderzenia lub szarpanie, które mogą prowadzić do uszkodzenia struktury lub zamków.
3. **Używaj tylko w odpowiednich warunkach** – Używaj toreb i skrzyń narzędziowych w warunkach, które nie przekraczają ich wytrzymałości, szczególnie przy przenoszeniu ciężkich narzędzi.

Instrukcje konserwacyjne

1. **Regularne czyszczenie** – Regularnie czyść torby i skrzynie narzędziowe z brudu, pyłu i innych zanieczyszczeń. Używaj do tego odpowiednich środków czyszczących, które nie uszkodzą materiału.
2. **Sprawdzanie stanu zamków i uchwytów** – Sprawdzaj regularnie stan zamków, zamek błyskawiczny oraz uchwytów. W przypadku zużycia lub uszkodzenia wymień je niezwłocznie, aby zachować funkcjonalność torby lub skrzyni.
3. **Ochrona przed kurzem** – Jeśli torba lub skrzynia jest używana w miejscach o dużym zanieczyszczeniu, rozważ użycie pokrowca ochronnego, który zabezpieczy wnętrze przed kurzem.

Bezpieczna utylizacja

1. **Utylizacja uszkodzonych toreb i skrzyń narzędziowych** – Zużyte lub uszkodzone torby i skrzynie narzędziowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
2. **Recykling materiałów** – Wiele elementów toreb i skrzyń narzędziowych, takich jak metalowe zamki, plastikowe uchwyty czy materiały tekstylne, nadaje się do recyklingu. Skontaktuj się z lokalnymi firmami zajmującymi się recyklingiem, aby dowiedzieć się, jak poprawnie zutylizować niepotrzebne elementy.

Oświadczenie zgodności

Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w **Rozporządzeniu (UE) 2023/988** w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów, zapewniając ich zgodność z obowiązującymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia użytkowników.

EN

Warnings and safety information

For all information on handling and use, please refer to the instruction manual or product label. Before using the products, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Safety of use

1. **Use as intended** - Tool bags and boxes are designed to store tools. Do not use them to store materials that can damage or destroy them, such as corrosive substances, flammable or heavy objects.
2. **Inspect the condition of the bag/box** - Before use, make sure the bag or toolbox is in good condition, without damage, abrasions or cracks. Damaged items can affect the functionality of the product and pose a hazard.
3. **Observe load capacity** - Always check that the bag or toolbox is not overloaded. Too much weight can cause damage to tools, locks or handles.

Precautions

1. **Avoid overloading** - Too much load can lead to damage to the bag or crate. Use them according to the instructions for maximum weight or capacity.
2. **Be careful when carrying** - When carrying a bag or toolbox, always grasp it by the handle, or carrying strap, to avoid accidentally dropping it and injuring yourself with sharp objects inside.
3. **Secure your tools** - To prevent accidental damage to your tools, make sure they are properly arranged and secured in the bag or crate. Use dedicated compartments or pockets to help keep things organized and prevent damage to tools.

Safe use

1. **Proper closure** - Make sure your tool bag or crate is securely closed before carrying it. The lock or flap should be properly tightened to prevent tools from falling out.
2. **Don't leave tools outdoors** - When the bag or toolbox is not in use, always store it in suitable conditions (e.g., in a dry, cool place) to prevent damage or destruction of tools.
3. **Protect tools from moisture** - Use bags and toolboxes made of waterproof materials if you plan to carry tools in wet conditions. Moisture can lead to corrosion of metal tool components.

Rules for use in appropriate conditions

1. **Storage in suitable conditions** - Store tool bags and boxes in dry, well-ventilated areas, away from moisture and temperature extremes that can affect their durability.
2. **Protect against mechanical damage** - Avoid exposing the bag or toolbox to excessive impact or tugging, which can lead to damage to the structure or locks.
3. **Use only in appropriate conditions** - Use bags and toolboxes in conditions that do not exceed their strength, especially when carrying heavy tools.

Maintenance instructions

1. **Regular cleaning** - Regularly clean bags and toolboxes of dirt, dust and other debris. Use appropriate cleaners for this that will not damage the material.
2. **Check the condition of locks and handles** - Check the condition of locks, zipper and handles regularly. In case of wear or damage, replace them immediately to maintain the functionality of the bag or case.

3. **Protect against dust** - If the bag or crate is used in areas with heavy pollution, consider using a protective cover to protect the interior from dust.

Safe disposal

1. **Dispose of damaged bags and toolboxes** - Dispose of used or damaged bags and toolboxes in accordance with applicable environmental regulations.
2. **Recycling materials** - Many parts of bags and toolboxes, such as metal locks, plastic handles and textiles, are recyclable. Contact local recyclers to learn how to properly dispose of unwanted items.

Statement of compliance

The products have been designed in accordance with the safety requirements of **Regulation (EU) 2023/988** on general product safety, ensuring compliance with applicable standards for the safety and health protection of users.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se manipulace a používání naleznete v návodu k obsluze nebo na štítku výrobku. Před použitím výrobků si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Bezpečnost při používání

1. **Použití v souladu s určením** - Brašny a kufrы na nářadí jsou určeny k ukládání nářadí. Nepoužívejte je k ukládání materiálů, které by je mohly poškodit nebo zničit, například žíravých látek, hořlavých nebo těžkých předmětů.
2. **Kontrola stavu brašny/boxu** - Před použitím se ujistěte, že je brašna nebo box na nářadí v dobrém stavu, bez poškození, odřenin nebo prasklin. Poškozené předměty mohou ovlivnit funkčnost výrobku a představovat nebezpečí.
3. **Dodržujte nosnost** - Vždy zkontrolujte, zda není brašna nebo box na nářadí přetížený. Příliš velká hmotnost může poškodit nářadí, zámky nebo rukojeti.

Bezpečnostní opatření

1. **Vyvarujte se přetížení** - Příliš velké zatížení může vést k poškození brašny nebo truhly. Používejte je v souladu s pokyny pro maximální hmotnost nebo nosnost.
2. **Buďte opatrní při přenášení** - Při přenášení brašny nebo kufrů s nářadím je vždy uchopte za rukojeť, případně za nosný popruh, abyste se vyhnuli náhodnému pádu a poranění ostrými předměty uvnitř.
3. **Zajistěte své nářadí** - Abyste zabránili náhodnému poškození nářadí, ujistěte se, že je v brašně nebo kufru správně uspořádáno a zajištěno. Používejte vyhrazené přihrádky nebo kapsy, které pomohou udržet pořádek a zabrání poškození nářadí.

Bezpečné používání

1. **Správné uzamčení** - Před přenášením se ujistěte, že je brašna nebo truhla s náradím bezpečně uzavřena. Zámek nebo klapka by měly být řádně dotaženy, aby nedošlo k vypadnutí náradí.
2. **Nenechávejte náradí venku** - Pokud brašnu nebo box na náradí nepoužíváte, vždy ji uložte ve vhodných podmínkách (např. na suchém a chladném místě), aby nedošlo k poškození nebo zničení náradí.
3. **Chraňte náradí před vlhkostí** - Pokud plánujete přenášet náradí ve vlhkém prostředí, používejte brašny a boxy na náradí vyrobené z nepromokavých materiálů. Vlhkost může vést ke korozi kovových součástí náradí.

Pravidla pro použití ve vhodných podmínkách

1. **Skladování ve vhodných podmínkách** - Brašny a boxy na náradí skladujte v suchých, dobře větraných prostorách, mimo dosah vlhkosti a extrémních teplot, které mohou ovlivnit jejich životnost.
2. **Ochrana před mechanickým poškozením** - Nevystavujte brašnu nebo box na náradí nadměrným nárazům nebo tahání, které mohou vést k poškození konstrukce nebo zámků.
3. **Používání pouze ve vhodných podmínkách** - Brašny a boxy na náradí používejte v podmínkách, které nepřekračují jejich pevnost, zejména při přenášení těžkého náradí.

Pokyny pro údržbu

1. **Pravidelné čištění** - Brašny a skříně na náradí pravidelně čistěte od nečistot, prachu a jiných zbytků. Používejte k tomu vhodné čisticí prostředky, které nepoškodí materiál.
2. **Kontrola stavu zámků a rukojetí** - Pravidelně kontrolujte stav zámků, zipů a rukojetí. Pokud jsou opotřebované nebo poškozené, okamžitě je vyměňte, aby byla zachována funkčnost brašny nebo kufru.
3. **Ochrana proti prachu** - Pokud je brašna nebo kufr používán v oblastech se zvýšeným znečištěním, zvažte použití ochranného krytu, který ochrání vnitřní prostor před prachem.

Bezpečná likvidace

1. **Likvidace poškozených brašen a kufrů na náradí** - Použité nebo poškozené brašny a kufrы na náradí likvidujte v souladu s platnými právními předpisy o ochraně životního prostředí.
2. **Recyklace materiálů** - Mnohé součásti brašen a kufrů na náradí, jako jsou kovové zámkové mechanismy, plastové rukojeti nebo textilie, jsou recyklovatelné. obraťte se na místní recyklační firmy a zjistěte, jak správně zlikvidovat nepotřebné předměty.

Prohlášení o shodě

Výrobky byly navrženy v souladu s bezpečnostními požadavky **nařízení (EU) 2023/988 o** obecné bezpečnosti výrobků, čímž je zajištěna jejich shoda s platnými normami pro bezpečnost a ochranu zdraví uživatelů.

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à la manipulation et à l'utilisation figurent dans le mode d'emploi ou sur l'étiquette du produit. Avant d'utiliser le produit, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :

Sécurité d'utilisation

1. **Utilisation conforme à l'usage prévu** - Les sacs à outils et les boîtes à outils sont conçus pour ranger des outils. Ne les utilisez pas pour ranger des matériaux qui pourraient les endommager ou les détruire, tels que des substances corrosives, des objets inflammables ou lourds.
2. **Vérification de l'état du sac/de la boîte** - Avant toute utilisation, assurez-vous que le sac ou la boîte à outils est en bon état et ne présente pas de dommages, d'abrasions ou de fissures. Les éléments endommagés peuvent affecter le fonctionnement du produit et constituer un danger.
3. **Respecter la capacité de charge** - Vérifiez toujours que le sac ou la boîte à outils n'est pas surchargé. Un poids excessif peut endommager les outils, les serrures ou les poignées.

Précautions à prendre

1. **Éviter la surcharge** - Une charge trop lourde peut endommager le sac ou le coffre. Utilisez-les conformément aux instructions relatives au poids ou à la capacité maximum.
2. **Soyez prudent lors du transport** - Lorsque vous transportez votre sac à outils ou vos boîtes à outils, saisissez-les toujours par la poignée ou la sangle de transport, afin d'éviter de les faire tomber accidentellement et de vous blesser avec les objets tranchants qu'ils contiennent.
3. **Sécurisez vos outils** - Pour éviter d'endommager accidentellement vos outils, veillez à ce qu'ils soient correctement rangés et sécurisés dans votre sac ou votre coffre. Utilisez des compartiments ou des poches spécifiques pour garder vos outils en ordre et éviter qu'ils ne soient endommagés.

Utilisation sûre

1. **Verrouillage correct** - Assurez-vous que votre sac ou coffre à outils est bien fermé avant de le transporter. Le verrou ou le rabat doit être correctement serré pour éviter que les outils ne tombent.
2. **Ne laissez pas les outils à l'extérieur** - Lorsque le sac ou la boîte à outils n'est pas utilisé, rangez-le toujours dans des conditions appropriées (par exemple, dans un endroit sec et frais) afin d'éviter d'endommager ou de détruire les outils.
3. **Protéger les outils de l'humidité** - Utilisez des sacs et des boîtes à outils en matériaux imperméables si vous prévoyez de transporter des outils dans des

conditions humides. L'humidité peut entraîner la corrosion des composants métalliques des outils.

Règles d'utilisation dans des conditions appropriées

1. **Stockage dans des conditions appropriées** - Stockez les sacs et boîtes à outils dans des endroits secs et bien ventilés, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes qui peuvent nuire à leur durabilité.
2. **Protection contre les dommages mécaniques** - Évitez d'exposer le sac ou la boîte à outils à des chocs ou à des tiraillements excessifs, qui peuvent endommager la structure ou les serrures.
3. **Utilisation dans des conditions appropriées** - Utilisez les sacs et les boîtes à outils dans des conditions qui ne dépassent pas leur résistance, en particulier lorsque vous transportez des outils lourds.

Instructions d'entretien

1. **Nettoyage régulier** - Débarrassez régulièrement les sacs et les boîtes à outils de la saleté, de la poussière et d'autres débris. Utilisez pour cela des nettoyants appropriés qui n'endommagent pas le matériau.
2. **Contrôle de l'état des serrures et des poignées** - Contrôlez régulièrement l'état des serrures, des fermetures éclair et des poignées. S'ils sont usés ou endommagés, remplacez-les immédiatement pour préserver la fonctionnalité du sac ou de la valise.
3. **Protection contre la poussière** - Si le sac ou la valise est utilisé dans des zones très polluées, pensez à utiliser une housse de protection pour protéger l'intérieur de la poussière.

Mise au rebut en toute sécurité

1. **Élimination des sacs et caisses à outils endommagés** - Éliminez les sacs et caisses à outils usagés ou endommagés conformément à la législation environnementale en vigueur.
2. **Recyclage des matériaux** - De nombreux composants des sacs à outils et des boîtes à outils, tels que les serrures en métal, les poignées en plastique ou les textiles, sont recyclables. Contactez vos recycleurs locaux pour savoir comment vous débarrasser correctement des articles dont vous ne voulez plus.

Déclaration de conformité

Les produits ont été conçus conformément aux exigences de sécurité du **règlement (UE) 2023/988** relatif à la sécurité générale des produits, garantissant leur conformité aux normes applicables en matière de sécurité et de protection de la santé des utilisateurs.

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό και τη χρήση βρίσκονται στις οδηγίες λειτουργίας ή στην ετικέτα του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα, διαβάστε το περιεχόμενό τους και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτά.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Ασφάλεια χρήσης

1. **Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό** - Οι τσάντες εργαλείων και οι εργαλειοθήκες έχουν σχεδιαστεί για την αποθήκευση εργαλείων. Μην τις χρησιμοποιείτε για την αποθήκευση υλικών που μπορεί να τις βλάψουν ή να τις καταστρέψουν, όπως διαβρωτικές ουσίες, εύφλεκτα ή βαριά αντικείμενα.
2. **Έλεγχος της κατάστασης της τσάντας/κιβωτίου** - Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τσάντα ή το κιβώτιο εργαλείων είναι σε καλή κατάσταση χωρίς φθορές, εκδορές ή ρωγμές. Τα κατεστραμμένα αντικείμενα μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος και να αποτελέσουν κίνδυνο.
3. **Παρακολούθηση της χωρητικότητας φορτίου** - Ελέγχετε πάντα ότι η τσάντα ή η εργαλειοθήκη δεν είναι υπερφορτωμένη. Το υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εργαλεία, τις κλειδαριές ή τις λαβές.

Προφυλάξεις

1. **Αποφύγετε την υπερφόρτωση** - Το υπερβολικά μεγάλο φορτίο μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στην τσάντα ή το κιβώτιο. Χρησιμοποιήστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες για το μέγιστο βάρος ή τη μέγιστη χωρητικότητα.
2. **Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά** - Όταν μεταφέρετε την τσάντα εργαλείων ή τις εργαλειοθήκες σας, να τις πιάνετε πάντα από τη λαβή ή τον ιμάντα μεταφοράς, για να αποφύγετε την τυχαία πτώση τους και τον τραυματισμό σας με αιχμηρά αντικείμενα στο εσωτερικό τους.
3. **Ασφαλίστε τα εργαλεία σας** - Για να αποφύγετε τυχαίες ζημιές στα εργαλεία σας, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα στην τσάντα ή το μπαούλο σας. Χρησιμοποιήστε ειδικές θήκες ή τσέπες για να διατηρήσετε την τάξη και να αποφύγετε τη ζημιά στα εργαλεία.

Ασφαλής χρήση

1. **Σωστό κλείδωμα** - Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα ή το κιβώτιο εργαλείων σας είναι καλά κλεισμένα πριν από τη μεταφορά. Η κλειδαριά ή το πτερύγιο πρέπει να είναι σωστά σφιγμένο για να μην πέφτουν τα εργαλεία έξω.
2. **Μην αφήνετε τα εργαλεία σε εξωτερικούς χώρους** - Όταν η τσάντα ή η εργαλειοθήκη δεν χρησιμοποιείται, να την αποθηκεύετε πάντα σε κατάλληλες συνθήκες (π.χ. σε ξηρό, δροσερό μέρος) για να αποφύγετε τη ζημιά ή την καταστροφή των εργαλείων.
3. **Προστατέψτε τα εργαλεία από την υγρασία** - Χρησιμοποιήστε τσάντες και εργαλειοθήκες από αδιάβροχα υλικά, αν σκοπεύετε να μεταφέρετε εργαλεία σε υγρές συνθήκες. Η υγρασία μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση των μεταλλικών εξαρτημάτων των εργαλείων.

Κανόνες χρήσης σε κατάλληλες συνθήκες

1. **Αποθήκευση σε κατάλληλες συνθήκες** - Αποθηκεύστε τις τσάντες και τα κιβώτια εργαλείων σε ξηρούς, καλά αεριζόμενους χώρους, μακριά από υγρασία και ακραίες θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν την αντοχή τους.
2. **Προστασία από μηχανικές ζημιές** - Αποφύγετε την έκθεση της τσάντας ή της εργαλειοθήκης σε υπερβολικά χτυπήματα ή τραβήγματα, τα οποία μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιές στη δομή ή στις κλειδαριές.
3. **Χρήση μόνο σε κατάλληλες συνθήκες** - Χρησιμοποιείτε τις τσάντες εργαλείων και τις εργαλειοθήκες σε συνθήκες που δεν υπερβαίνουν τις αντοχές τους, ειδικά όταν μεταφέρετε βαριά εργαλεία.

Οδηγίες συντήρησης

1. **Τακτικός καθαρισμός** - Καθαρίζετε τακτικά τις τσάντες εργαλείων και τις εργαλειοθήκες από τη βρωμιά, τη σκόνη και άλλα υπολείμματα. Χρησιμοποιείτε για το σκοπό αυτό κατάλληλα καθαριστικά που δεν θα βλάψουν το υλικό.
2. **Έλεγχος της κατάστασης των κλειδαριών και των λαβών** - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των κλειδαριών, του φερμουάρ και των λαβών. Εάν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα αμέσως για να διατηρήσετε τη λειτουργικότητα της τσάντας ή της βαλίτσας.
3. **Προστασία από τη σκόνη** - Εάν η τσάντα ή η θήκη χρησιμοποιείται σε περιοχές με υψηλή ρύπανση, εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης προστατευτικού καλύμματος για την προστασία του εσωτερικού από τη σκόνη.

Ασφαλής απόρριψη

1. **Απόρριψη κατεστραμμένων τσαντών και κιβωτίων εργαλείων** - Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες τσάντες και κιβώτια εργαλείων σύμφωνα με την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία.
2. **Ανακύκλωση υλικών** - Πολλά εξαρτήματα των σάκων εργαλείων και των εργαλειοθηκών, όπως οι μεταλλικές κλειδαριές, οι πλαστικές λαβές ή τα υφάσματα, είναι ανακυκλώσιμα. Επικοινωνήστε με τους τοπικούς φορείς ανακύκλωσης για να μάθετε πώς μπορείτε να διαθέσετε σωστά τα ανεπιθύμητα αντικείμενα.

Δήλωση συμμόρφωσης

Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας του **κανονισμού (ΕΕ) 2023/988** για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων, διασφαλίζοντας τη συμμόρφωσή τους με τα ισχύοντα πρότυπα για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των χρηστών.

DE

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zur Handhabung und Verwendung finden Sie in der Betriebsanleitung oder auf dem Produktetikett. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts dessen Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Sicherheit bei der Verwendung

1. **Bestimmungsgemäße Verwendung** - Werkzeugtaschen und -kästen sind für die Aufbewahrung von Werkzeugen bestimmt. Verwenden Sie sie nicht zur Aufbewahrung von Materialien, die sie beschädigen oder zerstören könnten, wie z. B. ätzende Stoffe, brennbare oder schwere Gegenstände.
2. **Überprüfen Sie den Zustand der Tasche/des Kastens** - Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Tasche oder der Kasten in gutem Zustand ist und keine Beschädigungen, Abschürfungen oder Risse aufweist. Beschädigte Gegenstände können die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen und eine Gefahr darstellen.
3. **Tragfähigkeit beachten** - Überprüfen Sie stets, dass die Tasche oder der Werkzeugkasten nicht überladen ist. Zu viel Gewicht kann Werkzeuge, Schlösser oder Griffe beschädigen.

Vorsichtsmaßnahmen

1. **Überlastung vermeiden** - Eine zu hohe Belastung kann zu Schäden an der Tasche oder dem Kasten führen. Verwenden Sie sie entsprechend den Anweisungen für das maximale Gewicht oder die maximale Kapazität.
2. **Seien Sie beim Tragen vorsichtig** - Fassen Sie Ihre Werkzeugtasche oder -koffer beim Tragen immer am Griff oder am Trageriemen an, um zu vermeiden, dass sie versehentlich herunterfallen und Sie sich an scharfen Gegenständen im Inneren verletzen.
3. **Sichern Sie Ihre Werkzeuge** - Um versehentliche Schäden an Ihren Werkzeugen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sie in Ihrer Tasche oder Ihrem Kasten richtig angeordnet und gesichert sind. Verwenden Sie spezielle Fächer oder Taschen, um für Ordnung zu sorgen und Schäden an den Werkzeugen zu vermeiden.

Sichere Verwendung

1. **Korrektur Verschluss** - Vergewissern Sie sich, dass Ihre Werkzeugtasche oder -kiste vor dem Tragen sicher verschlossen ist. Der Verschluss oder die Klappe sollte gut angezogen sein, damit die Werkzeuge nicht herausfallen können.
2. **Werkzeuge nicht im Freien lassen** - Wenn die Tasche oder der Werkzeugkasten nicht in Gebrauch ist, sollten Sie sie immer unter geeigneten Bedingungen (z. B. an einem trockenen, kühlen Ort) aufbewahren, um eine Beschädigung oder Zerstörung der Werkzeuge zu vermeiden.
3. **Schützen Sie die Werkzeuge vor Feuchtigkeit** - Verwenden Sie Taschen und Werkzeugkästen aus wasserdichtem Material, wenn Sie die Werkzeuge in feuchter Umgebung transportieren wollen. Feuchtigkeit kann zur Korrosion von Metallteilen der Werkzeuge führen.

Regeln für die Verwendung unter geeigneten Bedingungen

1. **Lagerung unter geeigneten Bedingungen** - Lagern Sie Werkzeugtaschen und -koffer in trockenen, gut belüfteten Räumen, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, die ihre Haltbarkeit beeinträchtigen können.

2. **Schutz vor mechanischer Beschädigung** - Vermeiden Sie es, die Tasche oder den Werkzeugkasten übermäßigen Stößen oder Zerrungen auszusetzen, die zu Schäden an der Struktur oder den Schlössern führen können.
3. **Verwendung nur unter angemessenen Bedingungen** - Verwenden Sie Werkzeugtaschen und -kästen nur unter Bedingungen, die ihre Belastbarkeit nicht übersteigen, insbesondere beim Transport schwerer Werkzeuge.

Hinweise zur Wartung

1. **Regelmäßige Reinigung** - Reinigen Sie Werkzeugtaschen und -kästen regelmäßig von Schmutz, Staub und anderen Verunreinigungen. Verwenden Sie dazu geeignete Reinigungsmittel, die das Material nicht beschädigen.
2. **Kontrolle des Zustands der Schlösser und Griffe** - Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Schlösser, Reißverschlüsse und Griffe. Wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind, sollten Sie sie sofort austauschen, um die Funktionalität der Tasche oder des Koffers zu erhalten.
3. **Staubschutz** - Wenn die Tasche oder der Koffer in Gebieten mit hoher Luftverschmutzung verwendet wird, sollten Sie eine Schutzhülle verwenden, um das Innere vor Staub zu schützen.

Sichere Entsorgung

1. **Entsorgung beschädigter Werkzeugtaschen und -koffer** - Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Werkzeugtaschen und -koffer in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltvorschriften.
2. **Recycling von Materialien** - Viele Bestandteile von Werkzeugtaschen und -kästen, wie z. B. Metallschlösser, Kunststoffgriffe oder Textilien, sind recycelbar. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Recyclingunternehmen, um herauszufinden, wie Sie unerwünschte Gegenstände ordnungsgemäß entsorgen können.

Konformitätserklärung

Die Produkte wurden in Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen der **Verordnung (EU) 2023/988** über die allgemeine Produktsicherheit entwickelt, so dass sie den geltenden Normen für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz der Benutzer entsprechen.

RO

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile privind manipularea și utilizarea pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta produsului. Înainte de a utiliza produsele, citiți conținutul acestora și urmați instrucțiunile conținute în ele.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Siguranța utilizării

1. **Utilizați conform destinației** - Sacii și cutiile de scule sunt concepute pentru a depozita scule. Nu le utilizați pentru a depozita materiale care le pot deteriora sau distruge, cum ar fi substanțe corozive, obiecte inflamabile sau grele.
2. **Verificarea stării genții/cutiei** - Înainte de utilizare, asigurați-vă că geanta sau cutia de scule este în stare bună, fără deteriorări, abraziuni sau fisuri. Elementele deteriorate pot afecta funcționalitatea produsului și pot reprezenta un pericol.
3. **Respectați capacitatea de încărcare** - Verificați întotdeauna dacă geanta sau cutia de scule nu este supraîncărcată. O greutate prea mare poate deteriora uneltele, încuietorile sau mânerele.

Precauții

1. **Evitați supraîncărcarea** - O sarcină prea mare poate duce la deteriorarea genții sau cutiei. Utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile pentru greutatea sau capacitatea maximă.
2. **Fiți atenți la transport** - Atunci când transportați geanta sau cutiile de scule, prindeți-le întotdeauna de mâner sau de cureaua de transport, pentru a evita căderea accidentală și rănirea cu obiectele ascuțite din interior.
3. **Asigurați-vă uneltele** - Pentru a preveni deteriorarea accidentală a uneltelor, asigurați-vă că acestea sunt aranjate și fixate corespunzător în geantă sau cufăr. Folosiți compartimente sau buzunare dedicate pentru a păstra ordinea și pentru a preveni deteriorarea uneltelor.

Utilizare sigură

1. **Închidere corectă** - Asigurați-vă că geanta sau cutia de scule este bine închisă înainte de transport. Încuietoearea sau clapeta trebuie să fie bine strânsă pentru a preveni căderea uneltelor.
2. **Nu lăsați uneltele în aer liber** - Atunci când geanta sau cutia de unelte nu este utilizată, depozitați-o întotdeauna în condiții adecvate (de exemplu, într-un loc uscat și răcoros) pentru a preveni deteriorarea sau distrugerea uneltelor.
3. **Protejați uneltele de umezeală** - Utilizați genți și cutii de unelte confecționate din materiale impermeabile dacă intenționați să transportați unelte în condiții de umezeală. Umiditatea poate duce la coroziunea componentelor metalice ale uneltelor.

Reguli de utilizare în condiții adecvate

1. **Depozitare în condiții adecvate** - Depozitați sacii și cutiile de scule în zone uscate, bine ventilate, departe de umiditate și temperaturi extreme care le pot afecta durabilitatea.
2. **Protejarea împotriva deteriorării mecanice** - Evitați expunerea genții sau a cutiei de scule la impact sau tragere excesivă, care poate duce la deteriorarea structurii sau a încuietorilor.
3. **Utilizați numai în condiții adecvate** - Utilizați sacii și cutiile de scule în condiții care nu depășesc rezistența acestora, în special atunci când transportați scule grele.

Instrucțiuni de întreținere

1. **Curățarea periodică** - Curățați periodic sacii și cutiile de scule de murdărie, praf și alte resturi. Utilizați în acest scop detergenți adecvați care să nu deterioreze materialul.
2. **Verificarea stării încuietorilor și a mânerelor** - Verificați periodic starea încuietorilor, fermoarelor și mânerelor. Dacă acestea sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le imediat pentru a menține funcționalitatea geții sau a husei.
3. **Protecția împotriva prafului** - Dacă geanta sau husa este utilizată în zone cu poluare ridicată, luați în considerare utilizarea unui capac de protecție pentru a proteja interiorul de praf.

Eliminarea în siguranță

1. **Eliminarea geților și cutiilor de scule deteriorate** - Eliminați gețile și cutiile de scule folosite sau deteriorate în conformitate cu legislația de mediu în vigoare.
2. **Reciclarea materialelor** - Multe componente ale geților și cutiilor de scule, cum ar fi încuietorile metalice, mânerele din plastic sau materialele textile, sunt reciclabile. Contactați reciclatorii locali pentru a afla cum să eliminați în mod corespunzător articolele nedorite.

Declarație de conformitate

Produsele au fost proiectate în conformitate cu cerințele de siguranță ale **Regulamentului (UE) 2023/988** privind siguranța generală a produselor, asigurându-se conformitatea acestora cu standardele aplicabile pentru siguranța și protecția sănătății utilizatorilor.

SK

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa manipulácie a používania nájdete v návode na obsluhu alebo na štítku výrobku. Pred použitím výrobkov si prečítajte jeho obsah a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Bezpečnosť pri používaní

1. **Používanie podľa určenia** - tašky na náradie a skrinky na náradie sú určené na ukladanie náradia. Nepoužívajte ich na ukladanie materiálov, ktoré by ich mohli poškodiť alebo zničiť, napríklad korozívnych látok, horľavých alebo ťažkých predmetov.
2. **Kontrola stavu tašky/boxu** - Pred použitím sa uistite, že taška alebo box na náradie sú v dobrom stave bez poškodení, odrenín alebo prasklín. Poškodené predmety môžu ovplyvniť funkčnosť výrobku a predstavovať nebezpečenstvo.
3. **Dodržiavanie nosnosti** - Vždy skontrolujte, či taška alebo box na náradie nie sú preťažené. Príliš veľká hmotnosť môže poškodiť náradie, zámky alebo rukoväte.

Bezpečnostné opatrenia

1. **Vyhňte sa preťaženiu** - Príliš veľká záťaž môže viesť k poškodeniu tašky alebo truhlice. Používajte ich podľa pokynov pre maximálnu hmotnosť alebo nosnosť.
2. **Buďte opatrní pri prenášaní** - Pri prenášaní tašky alebo kufra s náradím ich vždy uchopte za rukoväť, prípadne za nosný popruh, aby ste ich náhodne neupustili a neporanili sa o ostré predmety vo vnútri.
3. **Zabezpečte svoje náradie** - Aby ste zabránili náhodnému poškodeniu náradia, uistite sa, že je v taške alebo kufri správne usporiadané a zabezpečené. Používajte špeciálne priehradky alebo vrecká, ktoré pomôžu udržať poriadok a zabrániť poškodeniu náradia.

Bezpečné používanie

1. **Správne uzamknutie** - Pred prenášaním sa uistite, že je taška alebo truhlica s náradím bezpečne uzavretá. Zámok alebo klapka by mali byť riadne utiahnuté, aby sa zabránilo vypadnutiu náradia.
2. **Nenechávajte náradie vonku** - Ak sa taška alebo box na náradie nepoužíva, vždy ju uložte vo vhodných podmienkach (napr. na suchom a chladnom mieste), aby ste zabránili poškodeniu alebo zničeniu náradia.
3. **Chráňte náradie pred vlhkosťou** - Ak plánujete prenášať náradie vo vlhkých podmienkach, používajte tašky a boxy na náradie vyrobené z nepremokavých materiálov. Vlhkosť môže viesť ku korózii kovových súčastí náradia.

Pravidlá používania vo vhodných podmienkach

1. **Skladovanie vo vhodných podmienkach** - Tašky a boxy na náradie skladujte v suchých, dobre vetraných priestoroch, mimo dosahu vlhkosti a extrémnych teplôt, ktoré môžu ovplyvniť ich životnosť.
2. **Ochrana pred mechanickým poškodením** - Nevystavujte tašku alebo box na náradie nadmerným nárazom alebo ťahaním, ktoré môžu viesť k poškodeniu konštrukcie alebo zámkov.
3. **Používanie len vo vhodných podmienkach** - Tašky a boxy na náradie používajte v podmienkach, ktoré neprekračujú ich pevnosť, najmä pri prenášaní ťažkého náradia.

Pokyny na údržbu

1. **Pravidelné čistenie** - Pravidelne čistite tašky na náradie a skrinky na náradie od nečistôt, prachu a iných nečistôt. Používajte na to vhodné čistiace prostriedky, ktoré nepoškodia materiál.
2. **Kontrola stavu zámkov a rukovätí** - Pravidelne kontrolujte stav zámkov, zipsov a rukovätí. Ak sú opotrebované alebo poškodené, okamžite ich vymeňte, aby sa zachovala funkčnosť tašky alebo kufra.
3. **Ochrana pred prachom** - Ak sa taška alebo kufror používa v oblastiach s vysokým znečistením, zvážte použitie ochranného krytu, ktorý chráni vnútro pred prachom.

Bezpečná likvidácia

1. **Likvidácia poškodených tašiek a kufrov na náradie** - Použité alebo poškodené tašky a kufre na náradie zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane životného prostredia.
2. **Recyklácia materiálov** - Mnohé súčasti tašiek na náradie a boxov na náradie, ako sú kovové zámky, plastové rukoväte alebo textílie, sa dajú recyklovať. Kontaktujte miestne recyklačné firmy a zistíte, ako správne zlikvidovať nepotrebné predmety.

Vyhlásenie o zhode

Výrobky boli navrhnuté v súlade s bezpečnostnými požiadavkami **nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov**, čím sa zabezpečuje ich súlad s platnými normami na bezpečnosť a ochranu zdravia používateľov.

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A kezelésre és használatra vonatkozó összes információ megtalálható a kezelési útmutatóban vagy a termék címkéjén. A termékek használata előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használat biztonsága

1. **Rendeltetésszerű használat** - A szerszámtáskák és szerszámosládák szerszámok tárolására szolgálnak. Ne használja őket olyan anyagok, például maró anyagok, gyúlékony vagy nehéz tárgyak tárolására, amelyek károsíthatják vagy tönkreteszhetik azokat.
2. **A táska/szerszámosláda állapotának ellenőrzése** - Használat előtt győződjön meg arról, hogy a táska vagy a szerszámosláda jó állapotban van, nincs rajta sérülés, kopás vagy repedés. A sérült tárgyak befolyásolhatják a termék működését és veszélyt jelenthetnek.
3. **A terhelhetőség betartása** - Mindig ellenőrizze, hogy a táska vagy a szerszámosláda nincs-e túlterhelve. A túl nagy súly károsíthatja a szerszámokat, záratokat vagy fogantyúkat.

Óvintézkedések

1. **Kerülje a túlterhelést** - A túl nagy terhelés a táska vagy a láda károsodásához vezethet. Használja azokat a maximális súlyra vagy teherbírásra vonatkozó utasításoknak megfelelően.
2. **Legyen óvatos a szállításkor** - A szerszámtáskák vagy szerszámosládák szállításakor mindig fogja meg azokat a fogantyúnál vagy a hordozósíjnál, hogy elkerülje, hogy véletlenül leejtse őket, és a bennük lévő éles tárgyakkal megsebesítse magát.

3. **Biztosítsa** szerszámain - A szerszámok véletlen sérülésének megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak elrendezve és rögzítve a táskában vagy ládában. Használjon külön erre a célra kialakított rekeszeket vagy zsebeket, hogy segítsen rendet tartani és megelőzni a szerszámok sérülését.

Biztonságos használat

1. **Helyes zárás** - Győződjön meg róla, hogy a szerszámtáskája vagy ládája biztonságosan zárva van, mielőtt hordozná. A zárat vagy a fedelet megfelelően meg kell húzni, hogy a szerszámok ne essenek ki.
2. **Ne hagyja a szerszámokat a szabadban** - Ha a táskát vagy szerszámosládát nem használja, mindig megfelelő körülmények között (pl. száraz, hűvös helyen) tárolja, hogy megelőzze a szerszámok sérülését vagy tönkremenetelét.
3. **Védje a szerszámokat a nedvességtől** - Használjon vízálló anyagból készült táskákat és szerszámosládákat, ha a szerszámokat nedves körülmények között kívánja szállítani. A nedvesség a fém szerszámalkatrészek korróziójához vezethet.

A megfelelő körülmények közötti használat szabályai

1. **Tárolás megfelelő körülmények között** - A szerszámtáskákat és -dobozokat száraz, jól szellőző helyiségekben tárolja, távol a nedvességtől és a szélsőséges hőmérsékleti viszonyoktól, amelyek befolyásolhatják a tartósságukat.
2. **Védelem a mechanikai sérülések ellen** - Kerülje, hogy a táskát vagy a szerszámosládát túlzott ütésnek vagy rángatásnak tegye ki, ami a szerkezet vagy a zárok sérüléséhez vezethet.
3. **Csak megfelelő körülmények között használja** - A szerszámtáskákat és szerszámosládákat olyan körülmények között használja, amelyek nem lépik túl azok szilárdságát, különösen nehéz szerszámok szállítása esetén.

Karbantartási utasítások

1. **Rendszeres tisztítás** - Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámtáskákat és a szerszámosládákat a szennyeződésektől, portól és egyéb törmelékektől. Használjon ehhez megfelelő tisztítószereket, amelyek nem károsítják az anyagot.
2. **A zárok és fogantyúk állapotának ellenőrzése** - Rendszeresen ellenőrizze a zárok, a cipzár és a fogantyúk állapotát. Ha kopottak vagy sérültek, azonnal cserélje ki őket, hogy megőrizze a táska vagy táska működőképességét.
3. **Porvédelem** - Ha a táskát vagy táskát erősen szennyezett területeken használja, fontolja meg egy védőburkolat használatát, hogy megvédje a belsejét a portól.

Biztonságos ártalmatlanítás

1. **A sérült szerszámtáskák és tokok ártalmatlanítása** - A használt vagy sérült szerszámtáskákat és tokokat az érvényes környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
2. **Anyagok újrahasznosítása** - A szerszámtáskák és szerszámosládák számos összetevője, például a fémzárok, a műanyag fogantyúk vagy a textíliák újrahasznosíthatók. Forduljon a helyi újrahasznosítókhoz, hogy megtudja, hogyan ártalmatlaníthatja megfelelően a nem kívánt elemeket.

Megfelelőségi nyilatkozat

A termékeket az általános termékbiztonságról szóló **(EU) 2023/988 rendelet** biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték, biztosítva a felhasználók biztonságára és egészségvédelmére vonatkozó alkalmazandó szabványoknak való megfelelést.